

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 57 (1959)

**Heft:** 1

**Artikel:** Berufliche Ausbildung = Formation professionnelle

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-215204>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Berufliche Ausbildung

### Resultate der Urabstimmung im SVVK

Der Zentralvorstand dankt allen Mitgliedern, die durch Teilnahme an der Abstimmung zum Problem der beruflichen Ausbildung Stellung genommen haben. Es ist bedauerlich, feststellen zu müssen, daß nur 50 % der Mitglieder des SVVK in einer so wichtigen Angelegenheit die kleine Mühe nicht gescheut haben, das erhaltene Abstimmungsformular ausgefüllt zurückzusenden.

Das Resultat der Abstimmung lautet:

Ausgeteilte Formulare . . . . .	534
Rechtzeitig eingelangte Formulare . . . . .	268
Stimmbeteiligung . . . . .	50 %

#### I. Ingenieur-Geometer-Stufe

A. Bisherige Regelung . . . . .	10
B. Koordiniertes Programm ETH und EPUL mit mindestens 8 Semestern . . . . .	166
C. Stufenweise Ausbildung an der Hochschule . . . . .	45
D. Wiedereinführung einer getrennten Ausbildung für Grundbuchgeometer an der Hochschule . . . . .	46

#### II. Vermessungstechnikerstufe

A. Bisherige Regelung . . . . .	35
B. Ausbildung an einem Technikum nur in Vermessung . . . . .	33
C. Ausbildung an einem Technikum in Vermessung und Kulturtechnik . . . . .	44
D. Ausbildung an einer Fachschule . . . . .	152

#### III. Vermessungszeichnerstufe

A. Bisherige vierjährige Lehrzeit . . . . .	122
B. Verkürzte dreijährige Lehrzeit . . . . .	131

Über die auf Grund der Abstimmungsergebnisse getroffenen Maßnahmen werden die Mitglieder des SVVK an der nächsten Hauptversammlung orientiert.

Der Zentralvorstand des SVVK

## Formation professionnelle

### Résultat de la votation de la S. S. M. A. F.

Le Comité central remercie tous les membres qui ont fait connaître leur point de vue lors de la votation sur le problème de la formation professionnelle. Il est toutefois regrettable de constater que seulement le 50 % des membres de la S. S. M. A. F. ont pris la peine, bien minime, de répondre à une question si importante en remplissant et en renvoyant le bulletin de vote reçu.

Le résultat de la votation est le suivant:

Bulletins délivrés . . . . .	534
Bulletins rentrés dans les délais . . . . .	268
Participation . . . . .	50 %

<b>I. Ingénieur-géomètre</b>	
A. Régime actuel . . . . .	10
B. Programme coordonné E. P. F. et E. P. U. L. avec au moins 8 semestres . . . . .	166
C. Formation graduelle dans une université . . . . .	45
D. Réintroduction d'une formation spéciale pour géomètres dans une université . . . . .	46
<b>II. Technicien-géomètre</b>	
A. Régime actuel . . . . .	35
B. Formation à un technicum pour mensuration seulement .	33
C. Formation à un technicum pour mensuration et génie rural	44
D. Formation dans une école professionnelle . . . . .	152
<b>III. Dessinateur-géomètre</b>	
A. Régime actuel, quatre années d'apprentissage . . . . .	122
B. Réduction à trois années d'apprentissage . . . . .	131

Les membres de la S. S. M. A. F. seront orientés lors de la prochaine assemblée générale sur les mesures prises à la suite de ces résultats.

*Le comité central de la S. S. M. A. F.*

#### **Adressen der Autoren:**

*W. Fischer*, dipl. Ing., Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Zürich, Zürich.

*L. Bridel*, lic. ès lettres, Lausanne, Montbenon 2.

#### *Sommaire*

*F. Kobold*, M. Ernest Huber, ing. dipl., le nouveau directeur du Service topographique fédéral. – *W. Fischer*, L'application de la photogrammétrie dans la zone d'instruction II de la mensuration cadastrale. – *L. Bridel*, Die Bodenverbesserungen und die Umwandlung der landwirtschaftlichen Betriebe in der Rhoneebene zwischen Martinach und dem Genfersee. – *ASPAN*, Kann man die Leute am Bauen verhindern? – Comité central de la S. S. M. A. F.: Communication sur la formation professionnelle. – Adresses des auteurs.

Redaktion: Vermessungswesen und Photogrammetrie: Prof. Dr. F. Kobold, Geodätisches Institut der ETH, Zürich, Chefredaktor;  
Kulturtechnik: Dr. Hans Lüthy, Dipl.-Ing., Wabern bei Bern, Seftigenstraße 345;  
Planung und Aktuelles: Dipl.-Ing. E. Bachmann, Paßwangstraße 52, Basel

Redaktionsschluß am 26. jeden Monats

Insertionspreis: 30 Rp. per einspaltige Millimeter-Zelle. Bei Wiederholungen Rabatt. Schluß der Inseratenannahme am 6. jeden Monats. Abonnementspreis: Schweiz Fr. 17.—; Ausland Fr. 22.— jährlich

Expedition, Administration und Inseratenannahme: Buchdruckerei Winterthur AG, Telefon (052) 2 22 52